



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 3 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT DE 245 000 \$ POUR DEUX ENTREPRISES DE L'OUEST DE L'ETAT DE NEW YORK**

***Soutient le développement de la fabrication verte et de l'agroalimentaire***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui plus de 245 000 \$ de subvention à deux entreprises de l'Etat de New York pour des projets qui permettront de créer 35 nouveaux emplois dans la région et de développer la capacité de fabrication, d'accroître la productivité, d'offrir des formations professionnelles, et d'augmenter la part de marché de ces entreprises. Les administrateurs de l'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York (NYPA) ont approuvé le financement accordé à Eden Valley Growers, Inc., et à Living Green Insulation Products and Services, LLC. Il s'agit du cinquième tour de subventions approuvées par les administrateurs, sur les recommandations effectuées par le Conseil d'allocation des recettes de l'énergie de l'Ouest de l'Etat de New York.

« Après une décennie de négligence, nous avons donné la priorité à la revitalisation de l'économie de l'Ouest de l'Etat de New York et à la création d'emplois dans la région », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Il en est résulté que les entreprises comme celles-ci développent leurs activités et créent plus d'emplois dans la région de Buffalo, au lieu de fermer leurs portes et de partir. L'Etat de New York soutient la croissance de ces sociétés en offrant un financement pour attirer par effet de levier des investissements dans l'énergie propre. »

Eden Valley Growers (EVG) Inc. est une coopérative maraîchère, composée de 10 membres, dont la plupart sont des fermiers de la famille de troisième et quatrième génération. EVG, située au sud de Buffalo à Eden, a obtenu 80 000 \$ pour permettre à la coopérative et à ses cultivateurs affiliés de répondre à l'augmentation de la demande pour les légumes de spécialité, en installant des glacières écoénergétiques et une glacière à glace pilée. Les nouveaux équipements maintiendront la fraîcheur des produits permettant une augmentation de la production et des ventes de produits frais, tels que les brocolis cultivés dans un rayon de 100 miles, réduisant ainsi les importations de l'extérieur de l'Etat. Le développement d'EVG coûtera 400 000 \$, permettra de créer six nouveaux emplois au centre de distribution, et devrait générer une augmentation des emplois de 20 pour cent dans les fermes des membres de la coopérative, sur une période de trois ans.

French

Living Green Insulation (LGI) Products and Services LLC, située à Buffalo, a obtenu une subvention de 165 570 \$ pour rénover un bâtiment du centre ville, initialement construit en 1860. Cet établissement abritera des activités de fabrication durable à la pointe, pour produire des isolants cellulose et des produits de paillis d'ensemencement hydraulique à partir de papier recyclé. Vingt-neuf nouveaux employés devraient être recrutés, et formés dans l'établissement, pour assurer un personnel qualifié pour la production et les ventes. Le coût total du projet dépassera 891 000 \$.

Le Président de la NYPA, John R. Koelmel, a déclaré : « Les toutes-dernières subventions sont étroitement alignées avec les priorités stratégiques du Gouverneur Cuomo et du Conseil de développement économique de l'Ouest de l'Etat de New York, à savoir, le développement de la fabrication verte et la croissance de l'agroalimentaire avec les fermes familiales de l'Etat de New York. Je suis heureux que la valeur de l'énergie hydraulique de l'Autorité de l'Energie soit maximisée pour offrir un financement de sorte que les industries clés de l'Ouest de l'Etat de New York puissent se développer, être compétitives et créer de nouveaux emplois. Une économie diversifiée est une économie forte. »

Le Président Directeur Général de la NYPA, Gil C. Quiniones, a déclaré : « Le financement offert par la vente d'énergie hydraulique non attribuée de l'Autorité de l'Energie offre des moyens aux entreprises de l'Ouest de l'Etat de New York pour apporter de nouvelles solutions sur le marché et développer les emplois. »

Les demandes de financement ont été évaluées selon la loi de l'Etat à l'origine de la création du Fonds de développement économique de l'Ouest de l'Etat de New York (Western New York Economic Development Fund)(WNYEDF) en 2012. La loi stipule que les candidats éligibles doivent être situés dans un rayon de 30 miles du projet d'énergie hydroélectrique Niagara de la NYPA, et que les initiatives proposées doivent soutenir la croissance des activités et d'autres entreprises qui conduisent à la création d'emplois. Il convient de prendre en considération le niveau de cohérence des subventions avec les stratégies et les priorités du Conseil de développement économique de l'Ouest de l'Etat de New York.

En incluant les dernières subventions, 21 entreprises ont obtenu des subventions, pour un total de plus de 13 millions de dollars depuis le premier tour de financement en 2013. Jusqu'à la fin de janvier 2014, la NYPA a réalisé des dépôts de plus de 27 millions de dollars dans le WNYEDF. Lors de la réunion du 25 mars, les administrateurs de la NYPA ont également décidé d'allouer au fonds 15 millions de dollars supplémentaires jusqu'au 31 décembre 2014. Ces fonds seront déposés sur une base trimestrielle en soutien au financement des subventions.

Le Sénateur George D. Maziars a déclaré : « Les subventions des recettes de l'énergie, approuvées et financées par l'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York, restent le moteur de la transformation économique de notre région. Le soutien aux technologies vertes et à nos fermes familiales est essentiel pour ancrer et créer des emplois dans l'Ouest de l'Etat de New York. »

Le Sénateur Timothy M. Kennedy a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo a raison d'insister que la clé d'un climat d'affaires prospère réside dans la construction de partenariats entre les secteurs public et privé pour adopter des lois qui donnent la priorité à la croissance des emplois. La Loi sur les recettes de

l'énergie bénéficie déjà, au-travers du financement de l'Autorité de l'Energie, aux sociétés tournées vers l'avenir, comme Living Green Insulation. »

La Députée Crystal People-Stokes a déclaré : « Les technologies vertes ne sont pas seulement une bonne chose pour l'environnement, mais aussi pour le développement économique. » « La subvention accordée à Living Green Insulation confirme l'engagement de l'Etat à créer des emplois dans la communauté d'East Site de Buffalo, tout en encourageant la bonne intendance de nos ressources environnementales. »

Le Sénateur Patrick M. Gallivan a déclaré : « La demande des consommateurs pour des produits sains cultivés localement augmente tous les jours. Avec la subvention de l'Autorité de l'Energie, Eden Valley Growers, et ses agriculteurs affiliés, sont désormais en mesure de répondre avec un dynamisme accru à un marché qui se développe rapidement. Il est particulièrement gratifiant de savoir que nos ressources naturelles, l'énergie hydroélectrique de Niagara de l'Autorité de l'Energie, ont un autre impact important sur l'amélioration de la compétitivité de la Société et la croissance des emplois dans notre région. »

Le Député David DiPietro a déclaré : « Les nouveaux agriculteurs des fermes familiales ont un fier héritage et un métier difficile. C'est pourquoi il est particulièrement important de soutenir l'agroalimentaire et les emplois qui y sont liés, avec des subventions comme celles accordées à Eden Valley Growers, approuvées par les administrateurs de l'Autorité de l'Energie. »

Glenn Nellis, Superviseur, Ville d'Eden, a déclaré : « Eden Valley Growers, sa croissance et sa réussite continues sont essentiels au développement de l'agriculture et à la préservation des terres agricoles. Notre communauté est reconnaissante au Gouverneur Cuomo et à son administration pour le soutien qu'ils ont accordé à cette entreprise cruciale via la subvention provenant des recettes. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418